



Briuselis, 2020 05 20
COM(2020) 205 final

2020/0087 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/1838 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Baltijos jūroje galimybėmis, ir Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse galimybėmis

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Tarybos reglamentas (ES) 2019/1838, kuriuo nustatomos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės, turi būti ištaisytas, kad smulkiesiems žvejams kaip ir anksčiau būtų leidžiama naudoti dreifuojančiąsias ūdas dviejų menkių išteklių žvejybos neršto metu draudimo laikotarpiais. Tarybos reglamentu (ES) 2020/123 2020 metams nustatytos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams. Šios žvejybos galimybės jų galiojimo laikotarpiu paprastai keliskart iš dalies keičiamos.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Siūlomos priemonės yra parengtos atsižvelgiant į bendros žuvininkystės politikos (BŽP) tikslus bei taisykles ir yra suderinamos su Sąjungos darnaus vystymosi politika.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Siūlomos priemonės yra suderinamos su kitomis Sąjungos politikos sritimis, visų pirma su aplinkos srities politika.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Šio pasiūlymo teisinis pagrindas yra Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis.

Sąjungos priimti tausaus gyvųjų vandens išteklių naudojimo įsipareigojimai yra susiję su naujojo pagrindinio BŽP reglamento 2 straipsnyje nustatytais įsipareigojimais.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, kaip nurodyta Sutarties 3 straipsnio 1 dalies d punkte. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą, nes BŽP yra bendroji politika. Pagal Sutarties 43 straipsnio 3 dalį Taryba privalo priimti žvejybos galimybių nustatymo ir paskirstymo priemones.

- **Priemonės pasirinkimas**

Siūloma priemonė – reglamentas.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų ex post vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Pasiūlyme atsižvelgiama į visus metus teiktas suinteresuotųjų šalių, patariamųjų tarybų, nacionalinių administracijų, žvejų organizacijų ir nevyriausybinį organizacijų pastabas, į jas atsižvelgta ir nustatant žvejybos galimybes.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Pasiūlymas grindžiamas Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES)¹ ir Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK) mokslinėmis rekomendacijomis.

- **Poveikio vertinimas**

Žvejybos galimybių reglamento taikymo sritis apribota Sutarties 43 straipsnio 3 dalimi.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Siūlomos priemonės poveikio biudžetui neturės.

5. KITI ELEMENTAI

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Siūlomais pakeitimais siekiama iš dalies pakeisti Tarybos reglamentus (ES) 2019/1838 ir (ES) 2020/123, kaip išdėstyta toliau.

Žvejybai dreifuojančiosiomis ūdomis taikomos Baltijos menkių žvejybos draudimo išimtys

Siekiant užtikrinti, kad nebūtų trikdomas nerštas ir taip pagerėtų išteklų pasipildymas, Tarybos reglamentu (ES) 2019/1838 nustatyti dviejų Baltijos menkių išteklų žvejybos neršto metu draudimo laikotarpiai. Kaip ir anksčiau, mažos apimties priekrantės žvejybai, vykdomai tam tikrais pasyviosios žvejybos įrankiais, galioja žvejybos draudimo neršto metu išimtis, nes jos poveikis neršiančioms minėtų išteklų žuvims labai nedidelis. Kitaip nei anksčiau, dreifuojančiųjų ūdų naudojimui taikoma išimtis netyčia buvo praleista. Manoma, kad dreifuojančiasias ūdas reikėtų ir toliau leisti naudoti, taigi jos turėtų būti įtrauktos į išimtį, kaip ir ankstesniais metais. Dėl to reglamentą reikėtų atitinkamai ištaisyti.

Šiaurės jūros atlantinių menkių ištekliais taikomos taisomosios priemonės

Manoma, kad menkių mirtingumas dėl žvejybos (F) viršija F_{lim} . Nuo 2016 m. neršiančių žuvų išteklų biomasė mažėja ir dabartiniu vertinimu nesiekia B_{lim} . Remiantis Šiaurės jūros daugiamečio plano² 7 straipsnio 2 dalimi, jei mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad kurių nors to plano 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklų neršiančių žuvų biomasė nesiekia B_{lim} , privaloma imtis taisomųjų priemonių, kuriomis siekiama užtikrinti, kad atitinkami ištekliai

¹ <http://www.ices.dk/community/advisory-process/Pages/Latest-advice.aspx>

² 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/973, kuriuo nustatomas Šiaurės jūros demersinių išteklų ir tų išteklų žvejybos daugiamečio planas ir Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 676/2007 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 (OL L 179, 2018 7 16, p. 1).

greitai atsikurtų iki dydžio, viršijančio dydį, kuriam esant galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį (MSY). Tos taisomosios priemonės visų pirma gali būti konkrečių išteklių tikslinės žvejybos sustabdymas ir atitinkamas tų išteklių žvejybos ir (arba) kitų išteklių, kuriuos žvejojant sužvejojama atlantinių menkių priegauda, žvejybos galimybių sumažinimas. Laikydamosi su Norvegija sudarytuose susitarimuose arba protokoluose dėl žvejybos srities santykių³ numatytos tvarkos, Sąjunga konsultavosi su Norvegija dėl žvejybos teisių. Susitarimų arba protokolų šalys susitarė rekomenduoti savo atitinkamoms valdžios institucijoms nustatyti papildomų taisomųjų priemonių, kurios papildytų BLSK (dėl kurio jau susitarta 2019 m. gruodžio mėn.), kad 2020 m. laikinai būtų užtikrinta papildoma tiek menkių jaunikių, tiek suaugusių menkių apsauga. Šios priemonės turėtų apimti menkių apsaugai skirtus draudimus žvejoti realiuoju laiku, jaunikių apsaugai skirtus sezoninius žvejybos draudimus ir žvejybos tam tikruose rajonuose ribojimą taikant specialias prieigos sąlygas, taip pat turėtų būti įvestos naujos su žvejybos įrankiais susijusios priemonės. Pirmoji iš minėtų taisomųjų priemonių, t. y. draudimas žvejoti tam tikruose rajonuose siekiant apsaugoti neršiančias menkes, jau pradėta taikyti⁴. Visgi tas draudimas skirtas užtikrinti apsaugą neršto laikotarpiu ir juo nėra užtikrinama apsauga jaunikiams arba apsauga kitu metu nei neršto laikotarpis, kuris paprastai trunka vos kelias savaites. Neršto laikotarpiai ir vietos yra nusistovėję ir todėl su jais susijusias priemones galima greitai įgyvendinti, tačiau dėl priemonių, kuriomis ribojama teisė naudotis tam tikrų tipų žvejybos įrankiais ir įdiegiami selektyvesni žvejybos įrankiai, reikia išsamiau konsultuotis su suinteresuotosiomis šalimis. Taigi dėl tokių priemonių įtraukimo į šį žvejybos galimybių reglamento pakeitimą turėtų būti nuspręsta remiantis tomis konsultacijomis.

Pasiūlymą dėl antrojo priemonių rinkinio Komisija pateikė jau rengiant pirmąjį žvejybos galimybių pakeitimą. Tačiau tuo metu atitinkamos valstybės narės ketino parengti bendrą rekomendaciją, kad papildomos priemonės būtų pasiūlytos bendroje rekomendacijoje. Dėl šios priežasties Taryba ir Komisija paskelbė šį bendrą pareiškimą:

Komisija ir Taryba pabrėžia, kad būtina skubiai nustatyti papildomas taisomąsias priemones, kuriomis būtų prisidėta prie atlantinių menkių išteklių Šiaurės jūroje ir Skagerako sąsiauryje atkūrimo. Tokias priemones būtina patvirtinti atsižvelgiant į biologinę šio ištekliaus būklę, laikantis Reglamento (ES) 2018/973, kuriuo nustatomas Šiaurės jūros išteklių žvejybos daugiametis planas, 7 straipsnio 2 dalies, ir toks patvirtinimas atitinka susitarimą dėl tokių priemonių, kuriam Norvegija pritaria. Komisija apsvaistys galimybę pateikti atitinkamus pasiūlymus, atsižvelgdama į atitinkamoje regioninėje grupėje atliktą darbą, o Taryba juos skubos tvarka išnagrinės.

Atitinkamos valstybės narės iki šiol nepadarė pakankamos pažangos, kad šias priemones būtų galima pradėti taikyti 2020 m., laikantis ES ir Norvegijos įsipareigojimo. Todėl Komisija siūlo atitinkamas priemones įtraukti į antrąjį žvejybos galimybių reglamento pakeitimą. Ji laikosi to paties požiūrio kaip ir ankstesniame pasiūlyme, kuriuo remiantis nustatomos didelės atsargumo zonos, kuriose taikomos specialios prieigos sąlygos. Pasiūlymas taip pat pakoreguotas taip, kad būtų atsižvelgta į valstybių narių nuomones dviem klausimais. Dabar į jį įtrauktas iš anksto nustatytų žvejybos įrankių, kuriuos anksčiau yra įvertinusi ŽMTEK arba dėl kurių atliktas mokslinis tarpusavio vertinimas, sąrašas. Pasiūlyme ir toliau laikomasi lankstesnio požiūrio dėl konkrečių kriterijų atitinkančių žvejybos įrankių, be to, juo keičiamas įrankių vertinimo, kurį atlieka ŽMTEK, procesas.

³ Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl žvejybos (OL L 226, 1980 8 29, p. 48).

⁴ TARYBOS REGLAMENTO (ES) 2020/123 IV priedas.

Naujasis požiūris valstybėms narėms ir veiklos vykdytojams suteikia dvi galimybes: galima naudoti arba vieną iš iš anksto nustatytų žvejybos įrankių (naujas elementas), arba naują žvejybos įrankį, o Komisija tuo pačiu metu turėtų paprašyti ŽMTEK nuomonės dėl to žvejybos įrankio. Jei ŽMTEK pateiktų neigiamą nuomonę, tų žvejybos įrankių naudojimas būtų nutrauktas. Pasiūlyme taip pat paliekama galimybė valstybėms narėms parengti menkių sužvejavimo vengimo planus, tačiau užuot sulaukus ŽMTEK rekomendacijų prieš pradėdant juos įgyvendinti, prašymas dėl rekomendacijų ŽMTEK bus teikiamas lygiagrečiai. Jei įvertinimas būtų neigiamas, valstybės narės privalėtų atitinkamai iš dalies pakeisti savo planą.

Šiaurinės dryžakojės krevetės ICES 3a ir 4a kvadratų rytinėje dalyje

2020 m. kovo 9 d. ICES paskelbė rekomendaciją dėl ICES 3a ir 4a kvadratų rytinėje dalyje (Skagerako ir Kategato sąsiauriuose ir šiaurinėje Šiaurės jūros dalyje Norvegijos įduboje) žvejojamų šiaurinių dryžakojų krevečių (*Pandalus borealis*) laimikio. Pasikonsultavus su Norvegija, ES skirtos 3 266 tonos šiaurinių dryžakojų krevečių Skagerako sąsiauryje.

Atlantiniai šprotai Šiaurės jūroje ir 3a kvadrato

Atlantiniai šprotai (*Sprattus sprattus*) 3a kvadrato yra trumpai gyvenančių žuvų rūšis. Metinės mokslinės rekomendacijos dėl šios rūšies ICES turi paskelbti 2020 m. balandžio 14 d. Nuo 2019 m. balandžio mėn. ICES dėl atlantinių šprotų 3a kvadrato ir dėl atlantinių šprotų Šiaurės jūroje teikia vieną bendrą rekomendaciją, nes jie laikomi vienu biologiniu ištekliumi. Tarybos reglamente (ES) 2020/123 buvo nustatytas bendras leidžiamas sužvejoti atlantinių šprotų kiekis (BLSK) 3a kvadrato 2020 m. sausio 1 d. – birželio 30 d. laikotarpiui. 2020 m. liepos 1 d. – 2021 m. birželio 30 d. laikotarpiui tame pačiame reglamente nustatytas nulinis BLSK. Todėl leidžiamas sužvejoti atlantinių šprotų kiekis Šiaurės jūroje turėtų būti iš dalies pakeistas atsižvelgiant į naujausias ICES mokslines rekomendacijas ir pasikonsultavus su Norvegija.

Remiantis naujausiomis ICES mokslinėmis rekomendacijomis ir laikantis jose nurodyto laikotarpio, taip pat pasikonsultavus su Norvegija, 2020 m. liepos 1 d. – 2021 m. birželio 30 d. laikotarpiui turėtų būti nustatytas atlantinių šprotų BLSK 3a kvadrato. Šiuo tikslu nustatytas laikinas specialus ataskaitinis kodas, skirtas atlantiniams šprotams ir susijusiai priegaudai 3a kvadrato.

Atlantiniai šprotai (*Sprattus sprattus*) Šiaurės jūroje yra trumpai gyvenančių žuvų rūšis. Metinės mokslinės rekomendacijos dėl šios rūšies ICES turi paskelbti 2020 m. balandžio 14 d.

Europiniai ančiuviai

2020 m. liepos 1 d. – 2021 m. birželio 30 d. laikotarpiui nustatytas nulinis europinių ančiuvų (*Engraulis encrasicolus*) BLSK ICES 9 bei 10 parajoniuose ir Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto (CECAF) 34.1.1 kvadrato Sąjungos vandenyse, kol bus pateiktos tam laikotarpiui skirtos mokslinės rekomendacijos. ICES rekomendaciją dėl šių išteklių pateiks tik 2020 m. birželio mėn. pabaigoje. Siekiant užtikrinti, kad žvejybos veikla galėtų būti tęsiama iki kol bus nustatytas naujausiomis mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK, reikėtų nustatyti 2019 m. trečiojo ketvirčio laimikiu pagrįstą laikiną BLSK – 4 018 tonų. BLSK bus iš dalies pakeistas atsižvelgiant į ICES mokslines rekomendacijas.

Atlantinės silkės Šiaurės jūroje

2019 m. gruodžio 19 d. Europos Sąjungos ir Norvegijos suderintame protokole dėl 2020 m. šalys susitarė, kad be sutartų 50 000 tonų atlantinių silkų (*Clupea harengus*), kurias Norvegija gali sužvejoti pagal savo kvotą 4a ir 4b zonų Sąjungos vandenyse ir kurias ES gali sužvejoti Norvegijos vandenyse, bus skirtas papildomas ne didesnis kaip 10 000 tonų kiekis, jei abi šalys to paprašys. Šis susitarimas turi atsispindėti Sąjungos teisėje.

SPRFMO

2020 m. vasario mėn. metiniame susitikime Regioninė žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacija (SPRFMO) patvirtino naujus Peru stauridžių (*Trachurus murphyi*) laimikio limitus. Taikytinos priemonės turėtų būti įgyvendintos Sąjungos teisės aktais.

NAFO

2019 m. rugsėjo 23–27 d. metiniame susitikime Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacija (NAFO) nusprendė dėl galimo išteklių išekvojimo uždrausti paprastųjų beriksų (*Beryx splendens*) žvejybą NAFO 6 parajonyje. Todėl šios priemonės turėtų būti įgyvendintos Sąjungos teisės aktais. Taigi, kad būtų atsižvelgta į šį draudimą, žvejoti draudžiamų rūšių sąrašas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

ICCAT

Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) rekomendacijoje Nr. 16-05 nustatytas 2020 m. Viduržemio jūros paprastųjų durklažuvių BLSK. Šis BLSK įgyvendintas Sąjungos teisės aktais. Tačiau 2020 m. sausio mėn. ICCAT sekretoriatas paskelbė Viduržemio jūros paprastųjų durklažuvių (*Xiphias gladius*) BLSK apskaičiavimo gaires. Todėl ES kvotą reikia atitinkamai atnaujinti.

IOTC

2019 m. birželio 17–21 d. metiniame susitikime Indijos vandenyno tunų komisija (IOTC) patvirtino naujus gelsvauodegių tunų (*Thunnus albacares*) laimikio limitus, kurie nedaro poveikio pagal IOTC nuostatas taikomiems Sąjungos laimikio limitams. Tačiau ji priėmė priemones, kuriomis ribojamos galimybės naudoti žuvų suburiamuosius įrenginius (ŽSI), aprūpinimo laivus ir prietaisinius plūdurus. Todėl reikėtų padaryti papildomų Reglamento (ES) 2020/123 pakeitimų siekiant užtikrinti, kad įgyvendinimo taisyklės tinkamai atspindėtų IOTC šalių priimtus sprendimus.

SIOFA

2019 m. liepos 1–5 d. 6-ojoje eilinėje sesijoje Susitarimo dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (SIOFA) šalys priėmė sprendimą dėl dugninės žvejybos priemonių ir žvejybos pastangų apribojimo susitarimo rajone. Toje sesijoje sutartos priemonės turėtų būti įgyvendintos Sąjungos teisės aktais. Dabartinės įgyvendinimo priemonės turi būti atnaujintos atsižvelgiant į susitikime sutartas priemones dėl dugninės žvejybos apribojimų.

Gvianos licencijos dėl rifinių ešerių

Europos Komisija suteikia žvejybos licencijas su Venesuelos vėliava plaukiojantiems laivams, kad jie galėtų žvejoti rifinius ešerius Europos vandenyse prie Gvianos krantų. Reglamente (ES) 2020/123 numatyta suteikti 45 licencijas, tačiau, kad būtų galima išduoti šiuos leidimus, būtina pateikti įrodymą, kad laivo savininkas ir Gvianoje įsikūrusi perdirbimo įmonė yra sudarę galiojančią sutartį. Reikėtų priimti nuostatas, kuriomis būtų užtikrintas žvejybos operacijų tęstinumas tarp dviejų sutartyse numatytų laikotarpių, kol bus užbaigtos procedūros. Todėl Tarybos reglamentas (ES) 2020/123 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas atsižvelgiant į šias priemones.

Konsultavimasis su Jungtine Karalyste

Kadangi šis reglamentas turi būti priimtas pereinamuoju laikotarpiu, numatytu Susitarime dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos, Komisija konsultuosis su Jungtine Karalyste pagal to susitarimo 130 straipsnio 1 dalį.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/1838 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejojimo Baltijos jūroje galimybėmis, ir Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejojimo Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse galimybėmis

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) 2019/1838⁵ nustatytos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejojimo Baltijos jūroje galimybės. Jame nustatyti dviejų Baltijos jūros menkių išteklių žvejojimo neršto metu draudimo laikotarpiai, taikant išimtį žvejojimo laivams, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų ir kurie žvejoja tam tikrais pasyviosios žvejojimo įrankiais. Ta išimtis netaikoma žvejojimui dreifuojančiosiomis ūdomis. Tačiau manoma, kad dreifuojančiasias ūdas reikėtų leisti naudoti, todėl jos turėtų būti įtrauktos į išimtį, kaip ir ankstesniuose žvejojimo galimybių reglamentuose. Todėl Reglamentas (ES) 2019/1838 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (2) Tarybos reglamentu (ES) 2020/123⁶ 2020 metams nustatytos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejojimo galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams;
- (3) Šiaurės jūros atlantinių menkių (*Gadus morhua*) mirtingumas dėl žvejojimo (F) nuo 2016 m. didėjo ir dabartiniu vertinimu viršija F_{lim} (t. y. ribinį mirtingumo dėl žvejojimo koeficiento atskaitos tašką, o tai reiškia, kad ilgainiui vidutinis išteklių dydis pasieks B_{lim} . Jei žvejojimas bus vykdoma viršijant F_{lim} , ištekliai sumažės iki B_{lim} nesiekiančio dydžio). Neršiančių žuvų išteklių biomasė nuo 2015 m. mažėja ir dabartiniu vertinimu yra mažesnė už B_{lim} (t. y. patikimiausiose turimose mokslinėse rekomendacijose, visų pirma ICES rekomendacijose, nustatytą atskaitos tašką, kurio nesiekiant gali sumažėti reprodukcinis pajėgumas), be to, išteklių pasipildymas nuo 1998 m. išliko prastas, o 2016 ir 2018 m. buvo ypač menkas;

⁵ 2019 m. spalio 30 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/1838, kuriuo nustatomos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejojimo Baltijos jūroje galimybės ir iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/124 nuostatos, susijusios su tam tikromis žvejojimo kituose vandenyse galimybėmis (OL L 281, 2019 10 31, p. 1).

⁶ 2020 m. sausio 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2020/123, kuriuo 2020 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejojimo galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejojimo laivams (OL L 25, 2020 1 30, p. 1).

- (4) remiantis Šiaurės jūros daugiamečio plano⁷ 7 straipsnio 2 dalimi, jei mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad kurių nors to plano 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklių neršiančių žuvų biomasė nesiekia B_{lim} , privaloma imtis taisomųjų priemonių, kuriomis siekiama užtikrinti, kad atitinkami išteklių greitai atsikurtų iki dydžio, viršijančio dydį, kuriam esant galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį (MSY). Tos taisomosios priemonės visų pirma gali būti atitinkamų išteklių tikslinės žvejybos sustabdymas ir atitinkamas tų išteklių arba kitų išteklių, kuriuos žvejojant sužvejojama atlantinių menkių priegauda, (arba ir tų, ir tų) žvejybos galimybių sumažinimas;
- (5) kadangi Šiaurės jūros regiono valstybių narių regioninė grupė bendros rekomendacijos nepateikė, Komisija siūlo nustatyti papildomų techninių priemonių pagal Europos Sąjungos ir Norvegijos priimtus įsipareigojimus, kurie atitinka Europos Komisijos ir Tarybos bendrą pareiškimą⁸;
- (6) siekiant sumažinti išteklių, kuriems yra nustatyti priegaudos bendri leidžiami sužvejoti kiekiai (BLSK), laimikį, žvejybos, per kurią sužvejojama tų išteklių žuvų, galimybės turėtų būti tokio lygio, kad pažeidžiamų išteklių biomasė pajėgtų atsikurti iki tvaraus lygio. Taip pat turėtų būti nustatytos su žvejybos galimybėmis funkciškai susijusios techninės ir kontrolės priemonės, kuriomis užkardomas neteisėtas žuvų išmetimas į jūrą. Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (ICES) mišriosios žvejybos Šiaurės jūroje apžvalgoje⁹ įvertino, kad jeigu žvejybos modeliai niekaip nebus pakeisti, atsižvelgiant į neteisėtą žuvų išmetimą į jūrą, menkių laimikis, jos skaičiavimais sudarys maždaug 40 000 tonų, palyginti su sutartu 17 679 tonų BLSK. Siekiant kuo labiau sumažinti riziką, kad laimikis gerokai viršys sutartą BLSK, būtina imtis papildomų priemonių, kuriomis laimikis būtų dar labiau ribojamas;
- (7) laikydamosi su Norvegija sudarytuose susitarimuose arba protokoluose dėl žvejybos srities santykių¹⁰ nustatytos tvarkos, Sąjunga konsultavosi su Norvegija dėl žvejybos teisių. Susitarimų arba protokolų šalys susitarė rekomenduoti savo atitinkamoms valdžios institucijoms nustatyti papildomų taisomųjų priemonių, kurios papildytų BLSK (dėl kurio jau susitarta 2019 m. gruodžio mėn.), kad 2020 m. laikinai būtų užtikrinta papildoma tiek menkių jauniklių, tiek suaugusių menkių apsauga. Šios priemonės turėtų apimti sezoninius žvejybos draudimus, kuriais siekiama apsaugoti jauniklius, ir žvejybos tam tikruose rajonuose ribojimą taikant specialias prieigos sąlygas, taip pat turėtų būti įvestos naujos su žvejybos įrankiais susijusios priemonės; be to, turėtų būti įtraukta galimybė alternatyvos pageidaujantiems atskiriems veiklos vykdytojams savanoriškai įsirengti įrangą, skirtą visapusiškai dokumentais pagrįstai žvejybai, kad jie galėtų gauti leidimą patekti į tokius ribojamos žvejybos rajonus;
- (8) 2020 m. kovo 9 d. ICES paskelbė rekomendaciją dėl ICES 3a ir 4a kvadratų rytinėje dalyje (Skagerako ir Kategato sąsiauriuose ir šiaurinėje Šiaurės jūros dalyje

⁷ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/973, kuriuo nustatomas Šiaurės jūros demersinių išteklių ir tų išteklių žvejybos daugiamečio planas ir Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 676/2007 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 (OL L 179, 2018 7 16, p. 1).

⁸ ST 6841/20 REV1 ADD1.

⁹ 2019 m. ICES rekomendacija „Didysis Šiaurės jūros ekoregionas. Žvejybos apžvalga, įskaitant mišriosios žvejybos aspektus“, p. 3–15. ICES patariamąjį komiteto 2019 m. ataskaita. 2019 m. ICES rekomendacija, 9.2 skirsnis, p. 42, <https://doi.org/10.17895/ices.advice.5710>, http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2019/2019/FisheriesOverview_GreaterNorthSea_2019.pdf

¹⁰ Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl žvejybos (OL L 226, 1980 8 29, p. 48).

Norvegijos įduboje) žvejojamų šiaurinių dryžakojų krevečių (*Pandalus borealis*) laimikio. Remiantis šia rekomendacija ir pasikonsultavus su Norvegija, tikslinga ES skirti 3 266 tonų šiaurinių dryžakojų krevečių žvejybos ICES 3a kvadrato kvotą, atitinkančią didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį;

- (9) pagal 2020 m. balandžio 14 d. ICES rekomendaciją 2020 m. liepos 1 d. – 2021 m. birželio 30 d. laikotarpiu Šiaurės jūroje, Norvegijos jūroje ir Skagerako ir Kategato sąsiauriuose sužvejojamų atlantinių šprotų (*Sprattus sprattus*) laimikis neturėtų viršyti XXX tonų. Atsižvelgiant į tai, tam laikotarpiui turėtų būti nustatytos Atlantinio šprotų žvejybos ICES 2a kvadrato (Norvegijos jūroje), ICES 4 parajonyje (Šiaurės jūroje) ir ICES 3a kvadrato galimybės;
- (10) 2020 m. liepos 1 d. – 2021 m. birželio 30 d. laikotarpiui nustatytas nulinis europinių ančiuvų (*Engraulis encrasicolus*) BLSK ICES 9 bei 10 parajonuose ir Žvejybos rytų vidurio Atlanto komiteto (CECAF) 34.1.1 kvadrato Sąjungos vandenyse, kol bus pateiktos tam laikotarpiui skirtos mokslinės rekomendacijos. ICES rekomendaciją dėl šių išteklių pateiks 2020 m. birželio mėn. pabaigoje. Siekiant užtikrinti, kad žvejybos veikla galėtų būti tęsiama iki kol bus nustatytas naujausiomis mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK, turėtų būti nustatytas 2019 m. trečiojo ketvirčio laimikiu pagrįstas laikinas BLSK – 4 018 tonų. BLSK bus iš dalies pakeistas atsižvelgiant į ICES mokslines rekomendacijas;
- (11) 2019 m. gruodžio 19 d. Norvegijos ir Europos Sąjungos konsultacijų dėl 2020 m. suderintame protokole¹¹ šalys susitarė, kad be sutartų 50 000 tonų atlantinių silkų (*Clupea harengus*), kurias Norvegija gali sužvejoti pagal savo kvotą 4a ir 4b zonų Sąjungos vandenyse ir kurias Europos Sąjunga gali sužvejoti pagal savo kvotą Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos, bus skirtas papildomas ne didesnis kaip 10 000 tonų kiekis, jei to padidinto kiekio paprašys atitinkamai Norvegija arba Europos Sąjunga. Šis susitarimas turėtų būti įgyvendintas Sąjungos teisės aktais;
- (12) 2020 m. vasario 14–18 d. metiniame susitikime Regioninė žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacija (SPRFMO) peržiūrėjo Peru stauridžių (*Trachurus murphyi*) išteklių išsaugojimo priemonės. Taikytinos priemonės turėtų būti įgyvendintos Sąjungos teisės aktais;
- (13) 2019 m. rugsėjo 23–27 d. metiniame susitikime Žvejybos šiaurės vakarų Atlanto organizacija (NAFO) nusprendė dėl galimo išteklių išekvojimo uždrausti paprastųjų beriksų (*Beryx splendens*) žvejybą NAFO 6 parajonyje. Todėl šios priemonės turėtų būti įgyvendintos Sąjungos teisės aktais ir žvejoti draudžiamų rūšių sąrašas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (14) Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) rekomendacija Nr. 16-05, kurioje nurodyta 2020 m. sumažinti Viduržemio jūros paprastųjų durklažuvių BLSK, Sąjungos teisės aktais jau įgyvendinta. Tačiau 2020 m. sausio mėn. ICCAT sekretoriatas paskelbė Viduržemio jūros paprastųjų durklažuvių (*Xiphias gladius*) BLSK apskaičiavimo gaires. Todėl ES kvotą reikia atitinkamai atnaujinti;
- (15) 2019 m. birželio 17–21 d. metiniame susitikime Indijos vandenyno tunų komisija (IOTC) patvirtino naujus gelsvauodegių tunų (*Thunnus albacares*) laimikio limitus, kurie nedaro poveikio pagal IOTC nuostatas taikomiems Sąjungos laimikio limitams. Tačiau IOTC apribojo galimybes naudoti žuvų suburiamuosius įrenginius (ŽSI),

¹¹ https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/body/2020-norway-fisheries-consultations-north-sea_en.pdf

aprūpinimo laivus ir prietaisinius plūdurus. Todėl reikėtų padaryti papildomų Reglamento (ES) 2020/123 pakeitimų siekiant užtikrinti, kad įgyvendinimo taisyklės tinkamai atspindėtų IOTC šalių priimtus sprendimus;

- (16) 2019 m. liepos mėn. metiniame susitikime Susitarimo dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (SIOFA) šalys priėmė sprendimą dėl dugninės žvejybos priemonių ir žvejybos pastangų apribojimų susitarimo rajone. Šios priemonės į Sąjungos teisę perkeltos Reglamentu (ES) 2020/123. Tačiau siekiant užtikrinti, kad įgyvendinimo taisyklės tinkamai atspindėtų SIOFA priimtus sprendimus dėl dugninės žvejybos apribojimų reikėtų padaryti papildomų pakeitimų;
- (17) Europos Komisija suteikia žvejybos licencijas su Venesuelos vėliava plaukiojantiems laivams, kad jie galėtų žvejoti rifinius ešerius Europos vandenyse prie Prancūzijos Gvianos krantų. Reglamente (ES) 2020/123 numatyta suteikti 45 licencijas. Kad būtų galima išduoti šiuos leidimus, būtina pateikti įrodymą, kad laivo savininkas ir Prancūzijos Gvianos departamente įsikūrusi perdirbimo įmonė yra sudarę galiojančią sutartį. Laikotarpiu tarp dvejų metų, kol vyksta leidimų galiojimo pratęsimo procedūra, tam tikromis sąlygomis turėtų būti leidžiama tęsti žvejybos operacijas;
- (18) todėl Reglamentas (ES) 2020/123 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (19) reglamentuose (ES) 2019/1838 ir (ES) 2020/123 nustatyti laimikio limitai taikomi nuo 2020 m. sausio 1 d. Todėl šiuo keitimo reglamentu įvestos nuostatos dėl laimikio limitų turėtų įsigalioti kuo greičiau ir būti taikomos nuo 2020 m. sausio 1 d. Toks taikymas atgaline data nedaro poveikio teisinio tikrumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principams, nes atitinkamos žvejybos galimybės dar neišnaudotos;
- (20) remdamasi Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos 130 straipsnio 1 dalimi, Komisija konsultavosi su Jungtine Karalyste,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2019/1838 pakeitimai

Reglamento (ES) 2019/1838 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Reglamento (ES) 2020/123 pakeitimai

Reglamentas (ES) 2020/123 iš dalies keičiamas taip:

- (1) 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 straipsnis

Atlantinių menkių ištekliais Šiaurės jūroje taikomos taisomosios priemonės

1. Žvejybos, išskyrus pelaginės žvejybos įrankiais (gaubiamaisiais tinklais ir tralais), draudimo rajonai ir laikotarpiai, kuriais taikomas draudimas žvejoti, nustatyti IV priede.

2. Laivams, žvejojantiems dugniniais tralais ir traukiamaisiais tinklais, kurių akių dydis ne mažesnis kaip 70 mm, taip pat žiauniniais tinklais ir ūdomis¹², draudžiama žvejoti ICES 4a kvadrato į šiaurę nuo 58°30'00 šiaurės platumos ir į pietus nuo 61°30'00 šiaurės platumos Sąjungos vandenyse ir ICES 3a.20 (Skagerako sąsiaurio), 4a ir 4b kvadratų į šiaurę nuo 57°00'00 šiaurės platumos ir į rytus nuo 005 00'00 rytų ilgumos Sąjungos vandenyse.
3. Nukrypstant nuo 2 dalies, 2 dalyje nurodyti žvejybos laivai gali žvejoti 1 dalyje nurodytuose rajonuose, jei tenkinamas bent vienas iš šių kriterijų:
 - (a) sužvegotų menkių procentinė dalis neviršija 5 % bendro per vieną žvejybos reisą sužvejoto laimikio;
 - (b) naudojamas reglamentuojamas aukšto selektyvumo dugninis tralas arba traukiamasis tinklas, todėl, remiantis moksliniu tyrimu, menkių sužvejojama bent 50 % mažiau, palyginti su laivais, kurie žvejoja 120 mm tinklo akių žvejybos įrankiais. ŽMTEK gali atlikti tokio tyrimo vertinimą. Jei ŽMTEK vertinimas neigiamas, šių žvejybos įrankių nebegalima laikyti tinkamais naudoti 2 dalyje nustatytuose rajonuose;
 - (c) laivai, žvejojantys dugniniais tralais ir traukiamaisiais tinklais, kurių akių dydis yra 100 mm arba didesnis (TR1), naudoja šiuos aukšto selektyvumo žvejybos įrankius arba jų dalis:
 - tralus, kurių sėdžios tinklo akių dydis ne mažesnis kaip 600 mm;
 - pakeltą apatinę tralo pavarą (0,6 m);
 - horizontalų tinklinį rūšiuojamąjį intarpą su didelių tinklo akių sekcija žuvims iš tralo išplaukti;
 - (d) laivai, žvejojantys dugniniais tralais ir traukiamaisiais tinklais, kurių akių dydis yra 70 mm arba didesnis ir mažesnis nei 100 mm (TR2), naudoja šiuos aukšto selektyvumo žvejybos įrankius arba jų dalis:
 - horizontalias rūšiuojamąsias groteles, kurių strypeliai vienas nuo kito nutolę ne daugiau kaip 50 mm atstumu atskiriant plekšniažuves ir apvaliąsias žuvis, su neužstojama anga apvaliosioms žuvims išplaukti;
 - sekciją *Seltra*, kurios tinklo akių dydis 300 mm;
 - rūšiuojamąsias groteles, kurių strypeliai vienas nuo kito nutolę ne daugiau kaip 35 mm atstumu, su neužstojama anga žuvims išplaukti;
 - (e) laivams taikomi nacionaliniai menkių sužvejojimo vengimo planai, skirti užtikrinti, kad menkių laimikis būtų bent 50 % mažesnis nei 2019 m., taikant teritorines ar technines priemones arba jas derinant tarpusavyje. Tokius planus ne vėliau kaip per du mėnesius nuo jų įgyvendinimo ES valstybių narių atveju turėtų įvertinti ŽMTEK, o trečiųjų šalių atveju – atitinkama jų nacionalinė mokslo įstaiga, ir prireikus jie turi būti toliau tikslinami, jei iš tų vertinimų matyti, kad tikslas sumažinti menkių laimikį 50 % nebus pasiektas;

¹²

Žvejybos įrankių kodai: OTB, OTT, OT, TBN, TBB, TBS, TB, TX, PTB, SDN, SSC, SX, GN, GNS, LL, LLS.

- (f) siekiant visapusiškai dokumentais pagrįsti žvejybos veiklą, pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 13 dalį įdiegiama elektroninė nuotolinė stebėjimo įranga.
4. Šio straipsnio 3 dalyje nurodytiems laivams taikoma sustiprinta stebėsena, kontrolė bei priežiūra ir išduodamas žvejybos leidimas pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 7 straipsnį. Šio straipsnio 2 dalies a–e punktuose nurodytos sąlygos stebimos ir tikrinamos pagal mokslinio stebėjimo programą arba per inspektavimo jūroje operacijas atliekant paskutinio valksmo analizę.“;
- (2) 16 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:
- įrašomas o punktas:
- „o) paprastuosius beriksus (*Beryx splendens*) NAFO 6 parajonyje.“;
- (3) 27 straipsnis pakeičiamas taip:

„27 straipsnis
Dreifuojantieji ŽSĮ ir aprūpinimo laivai

1. Gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai vienu metu negali būti pastatę ir naudoti daugiau kaip 300 aktyvių dreifuojančiųjų ŽSĮ.
 2. Kiekvienam gaubiamaisiais tinklais žvejojančiam laivui kasmet leidžiama įsigyti ne daugiau kaip 500 prietaisinių plūdurių. Nė vienas gaubiamaisiais tinklais žvejojantis laivas niekada negali turėti daugiau kaip 500 prietaisinių plūdurių (sandėliuojamų ir eksploatuojamų).
 3. Aprūpinimo laivų skaičius negali būti didesnis nei du aprūpinimo laivai ne mažiau kaip penkiems gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams, kurių visi turi plaukioti su tos pačios valstybės narės vėliava. Ši nuostata netaikoma tik vieną aprūpinimo laivą naudojančioms valstybėms narėms.
 4. Vieną gaubiamaisiais tinklais žvejojančią laivą bet kuriuo metu turi aptarnauti ne daugiau kaip vienas tos pačios vėliavos valstybės narės aprūpinimo laivas.
 5. Sąjunga naujų arba papildomų aprūpinimo laivų IOTC leidimus turinčių laivų registre neregistruoja.“;
- (4) 46 straipsnis pakeičiamas taip:

„46 straipsnis
Duginės žvejybos apribojimai

Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojantys laivai, žvejojantys SIOFA susitarimo rajone:

- a) apribotų savo metines duginės žvejybos pastangas ir laimikį iki tų metų, kuriais jų laivai vykdė veiklą tame rajone, vidutinio metinio lygio reprezentatyviu laikotarpiu, kurio duomenys yra pateikti Komisijai;

- b) neplėstų dugninės žvejybos (išskyrus žvejybą naudojant ūdas ir gaudykles) pastangų teritorinio paskirstymo, t. y. neviršytų tų rajonų, kuriuose jie žvejojo pastaraisiais metais, ribų;
- c) neturėtų leidimo žvejoti laikinosiose saugomose teritorijose *Atlantis Bank*, *Coral*, *Fools Flat*, *Middle of What* ir *Walter's Shoal*, kaip apibrėžta IK priede, išskyrus atvejus, kai žvejojama naudojant ūdas ir gaudykles ir kai tenkinama sąlyga, kad žvejojant tose teritorijose laive visada būtų mokslinis stebėtojas.“;

(5) IA, ID, IH, ir V priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento II priedą.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2020 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas